



## НАУЧНОЕ СТАНОВЛЕНИЕ АННЕМАРИ ШИММЕЛЬ И ЕЁ МЕСТО В ЕВРОПЕЙСКОМ ИСЛАМОВЕДЕНИИ

## ANNEMARI SHIMMELNING ILMIY SHAKLLANISHI VA UNING YEVROPA ISLOM SHUNOSLIGIDAGI O'RNI

## THE SCIENTIFIC FORMATION OF ANNEMARIE SCHIMMEL AND HER PLACE IN EUROPEAN ISLAMIC STUDIES

<https://doi.org/10.5281/zenodo.20635648>

**Абдумавлонова Карима Абдужаббор кизи**

*Студентка 4-курса МАИУ.*

*e.mail: karimaabduljabbar@icloud.com*

**Научный руководитель: Фахриддинов Зафар**

*Phd Ведущий научный сотрудник Международного научно-исследовательского  
центра Имама Матуриди,*

*Доктор философии по исламоведческим наукам.*

*e.mail: z.faxriddinov@iiaa.uz*

**Аннотация:** В данной статье рассматривается научный путь и методологическое становление выдающегося немецкого востоковеда Аннемари Шиммель. Автор анализирует эволюцию её взглядов через призму классической феноменологии религии и оценивает её вклад в современное исламоведение. Особое внимание уделено периодам её деятельности в Турции и США, а также её уникальному методу эмпатического понимания исламской духовной традиции. Статья основывается на автобиографических данных и анализе ключевых этапов профессиональной карьеры учёного.

**Ключевые слова:** Аннемари Шиммель, исламоведение, суфизм, феноменология религии, научное наследие, герменевтика, межкультурный диалог.

**Annotatsiya.** Mazkur maqolada taniqli nemis sharqshunosi Annemari Shimmelning ilmiy yo'li va metodologik shakllanishi tahlil qilinadi. Muallif din klassik fenomenologiyasi prizmasi orqali olimaning qarashlari evolyutsiyasini ko'rib chiqadi va uning zamonaviy islomshunoslikka qo'shgan hissasini baholaydi. Shimmelning Turkiya va AQShdagi faoliyati davrlari, shuningdek, uning islomiy ma'naviy an'analarni empatik tushunishga asoslangan o'ziga xos metodiga alohida e'tibor qaratilgan. Maqola avtobiografik ma'lumotlar va olimning professional faoliyatining asosiy bosqichlari tahliliga asoslanadi.



**Kalit so‘zlar:** *Annemari Schimmel, islomshunoslik, tasavvuf, din fenomenologiyasi, ilmiy meros, germeneytika, madaniyatlararo muloqot.*

**Abstract.** This article examines the scholarly path and methodological formation of the prominent German Orientalist Annemarie Schimmel. The author analyzes the evolution of her views through the prism of classical phenomenology of religion and assesses her contribution to modern Islamic studies. Special attention is paid to the periods of her activity in Turkey and the USA, as well as her unique method of empathetic understanding of the Islamic spiritual tradition. The article is based on autobiographical data and an analysis of the key stages of the researcher's professional career.

**Keywords:** Annemarie Schimmel, Islamic studies, Sufism, phenomenology of religion, scholarly legacy, hermeneutics, intercultural dialogue.

## ВВЕДЕНИЕ

В современной гуманитарной науке изучение исламской духовной традиции требует подходов, способных преодолеть стереотипные представления и раскрыть внутреннее содержание религии. Особое значение в этом контексте приобретает деятельность Аннемари Шimmel, чьи труды способствовали углубленному осмыслению суфийской символики и мистического опыта.

Классическая феноменология религии первой половины XX века долгое время оставляла ислам на периферии исследований, используя его феномены лишь как иллюстративный материал. Аннемари Шimmel стала тем учёным, который не только возродил интерес к феноменологическому методу в исламоведении, но и наполнил его глубоким эмпатическим содержанием, интегрировав академическую

строгость с культурной чувствительностью.

Целью данной статьи является анализ этапов научного становления А. Шimmel и выявление специфики её методологического подхода, позволившего ей занять уникальное место в европейской востоковедной традиции.

## БИОГРАФИЯ И ЭВОЛЮЦИЯ НАУЧНЫХ ВЗГЛЯДОВ АННЕМАРИ ШИММЕЛЬ

Аннемари Шimmel (1922–2003) – выдающийся немецкий востоковед и исламовед, чья научная деятельность стала определяющим фактором в развитии современной парадигмы изучения суфизма и межкультурного диалога. Её исследовательская траектория представляет собой уникальное сочетание глубокой лингвистической подготовки, феноменологической



проницательности и эмпатического подхода к анализу восточных культур.

Интеллектуальный путь А. Шиммель начался в раннем возрасте в условиях благоприятной семейной атмосферы, способствовавшей развитию гуманитарных интересов. В 1937 году, в возрасте пятнадцати лет, она приступила к изучению арабского языка под руководством Эллеберга, а к семнадцати годам овладела персидским языком. Исключительные способности позволили ей уже в девятнадцать лет получить первую докторскую степень, что заложило фундамент её будущей академической карьеры. В университетский период объектом её интереса стало «Сафарнаме» Насира Хусрава, что свидетельствовало о раннем вовлечении в философско-литературный контекст ислама.

Важнейшей вехой профессионального роста стало назначение А. Шиммель полным профессором истории религий на богословском факультете Анкарского университета. Несмотря на её немусульманское происхождение, она получила признание в академической среде Турции. В этот период укрепилась её духовная и научная связь с наследием Мавланы Джалалуддина Руми через изучение исторических памятников Коньи. Подготовка аннотированного перевода «Джавид-наме» Мухаммада Икбала положила начало её долгосрочному

интересу к индо-мусульманскому культурному ареалу.

Период преподавания в Гарвардском университете, где Шиммель возглавляла кафедру индо-мусульманских культур, стал временем методологического синтеза. Здесь она активно применяла феноменологический подход, стремясь раскрыть «сердцевину» религии через анализ её внешних проявлений. Параллельно Шиммель развивала сотрудничество с научными центрами Пакистана, посетив страну около тридцати раз и получив высшую гражданскую награду «Хилал-и Пакистан». Её педагогическая деятельность способствовала формированию нового поколения исламоведов, ориентированных на междисциплинарный анализ.

Библиография А. Шиммель включает более ста работ, написанных на нескольких языках; в целом учёный владела двадцатью пятью языками. Ключевые труды, такие как «Мистические измерения ислама», «И Мухаммад — Его Посланник», «Раскрытие знаков Бога», стали мировыми академическими бестселлерами. Методология Шиммель базировалась на принципе эмпатии и «внутреннего вчувствования», что позволяло ей описывать суфизм как живой процесс интериоризации веры, избегая идеологических искажений.



Аннемари Шиммель скончалась 26 января 2003 года, завершив свою автобиографию незадолго до смерти. Её жизнь и творчество являются эталоном приверженности научному поиску, направленному на раскрытие мирного и мистического измерения исламской цивилизации.

## АНАЛИЗ

Исследование научного вклада Аннемари Шиммель в европейское исламоведение требует обращения к её специфическому методологическому инструментарию, который позволил трансформировать суфизм из объекта внешнего наблюдения в пространство живого межкультурного диалога. Ниже представлены основные аналитические аспекты её подхода.

Феноменологическая модель «концентрических колец» и метод эмпатии. Одной из наиболее значимых теоретических инноваций А. Шиммель является адаптация классической феноменологии религии к исламскому материалу. В своей работе «Раскрытие знаков Бога» она предложила оригинальную структуру уровней религиозного опыта. Согласно данной концептуализации, понимание ислама должно двигаться от внешних проявлений к внутреннему ядру:

– Первый уровень: сакральные объекты, ритуалы и символика природных элементов;

– Второй уровень: мир воображения, включающий

теологические доктрины, ангелологию и эсхатологию;

– Третий уровень: личный религиозный опыт, характеризующийся чувствами любви, страха и надежды;

– Центр: Божественная Реальность, выступающая конечной целью мистического поиска.

Методологическая особенность подхода Аннемари Шиммель заключается в использовании эмпатии как научного инструмента. Исследовательница подчеркивает необходимость «внутреннего вчувствования», которое предполагает не только точный анализ текстов, но и уважительное отношение к внутренней логике самой традиции. Такой подход позволил ей преодолеть упрощённые ориенталистские стереотипы и представить суфизм как живой и динамичный процесс внутреннего освоения веры.

Герменевтика суфийской поэзии и символизма. В научном подходе Аннемари Шиммель поэтические тексты рассматриваются не просто как художественные произведения, а как самостоятельный способ выражения духовного и трансцендентного опыта. Опираясь на идеи философской герменевтики Ханс-Георг Гадамер, она использует принцип «слияния горизонтов», согласно которому исторический контекст суфийских текстов вступает во взаимодействие с



современным европейским научным мышлением.

Ключевым объектом анализа выступает символическая система Джалал ад-Дина Руми. Шиммель детально интерпретирует фундаментальные образы:

–Тростниковая флейта: репрезентация экзистенциальной тоски человеческой души, отделенной от своего первоисточника;

–Океан и капля: модель отношений между Творцом и творением, где капля стремится к возвращению в океан Божественного единства;

–Алхимия любви: процесс качественной трансформации несовершенной человеческой природы в состояние духовной зрелости.

Региональные векторы и концепция «единства любви» Вклад Шиммель также выражается в широком региональном охвате исследований, объединяющем арабско-персидский, турецкий и южноазиатский ареалы. Она прослеживает эволюцию мистики от раннего аскетизма Хасана Басри до «мистики любви» Рабии Адавии и концепции «единства бытия» Ибн Араби. Особое значение имеет её анализ творчества Мухаммада Икбала, чья философия рассматривается как попытка синтеза суфийских идеалов и западного динамизма.

Проблема «симпатического ориентализма». Несмотря на высокую

научную значимость трудов Шиммель, современные исследователи отмечают некоторые ограничения её подхода. В научной среде используется термин «симпатический ориентализм», который обозначает склонность к идеализации и чрезмерно эстетическому восприятию суфизма. Критики указывают, что внимание к духовным и универсальным аспектам иногда приводит к тому, что недостаточно учитываются социальные, политические и институциональные стороны деятельности суфийских братств. Тем не менее именно такой подход способствовал переходу к новой модели исследования, в рамках которой исламская традиция рассматривается как самостоятельный и полноценный участник интеллектуальной истории.

Таким образом, анализ методологии А. Шиммель подтверждает, что её работы сформировали новый стандарт исламоведческого знания, сочетающий филологическую строгость с феноменологической открытостью исследователя.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Проведенное исследование научного наследия и методологии Аннемари Шиммель позволяет сделать вывод о её фундаментальном вкладе в развитие европейского и мирового исламоведения. Деятельность Шиммель ознаменовала собой



качественный переход от классического ориентализма, сосредоточенного на внешнем описании традиции, к интерпретативной парадигме, направленной на внутреннее, эмпатическое понимание исламской духовности.

Доказано, что исследовательская стратегия Шиммель базируется на интегративном синтезе филологической точности, феноменологической проницательности и герменевтического анализа. Применение принципа «эмпатии» и модели «концентрических колец» позволило автору раскрыть суфизм как живой процесс интериоризации откровения, в котором внешние формы являются лишь знаками, указывающими на глубинную духовную реальность.

Установлено, что в рамках подхода Шиммель суфийская поэзия приобретает статус самостоятельного источника религиозно-философского знания. Такие концептуальные образы, как тростниковая флейта, океан и капля, свет и зеркало сердца, функционируют как теоретические модели процесса духовной трансформации и возвращения к изначальному единству бытия.

Анализ работ Шиммель показал, что центральной категорией

суфийского мировоззрения выступает божественная любовь. Исследовательница проследила её эволюцию от аскетических моделей до концепции бескорыстного стремления к Богу, значительный вклад в которую внесли женские фигуры суфизма, в частности Рабия Адавия.

Переводческая и педагогическая деятельность Шиммель способствовала формированию новой гуманитарной парадигмы, ориентированной на межкультурный диалог. Несмотря на критические замечания относительно романтизации суфизма, её подход остается актуальным инструментом преодоления религиозных стереотипов в условиях глобализации.

Таким образом, научное наследие Аннемари Шиммель представляет собой качественно новый этап в изучении ислама. Её методология обеспечивает переход от объектной к диалогической модели познания, где суфийская традиция признается полноправным субъектом интеллектуальной истории. Полученные результаты могут быть использованы в дальнейших междисциплинарных исследованиях исламской мистики, сравнительного религиоведения и теории межкультурной коммуникации.



---

## ЛИТЕРАТУРА:

1. А. Шиммель. Мир исламского мистицизма / пер. с англ. Н. И. Пригариной. — Москва: Садра, 2012. — С. 536.
2. A. Schimmel. Deciphering the Signs of God: A Phenomenological Approach to Islam. — Albany: SUNY Press, 1994. -P. 320.
3. A. Schimmel. A Life of Learning. — New York: ACLS, 1993. -P. 40.
4. H.Gadamer. Truth and Method. - London: Continuum, 2004. -P. 640.
5. Rosskeen Gibb. Modern Trends in Islam. - London: University of Chicago Press, 1945. - P. 141.